

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Rådet**

- ★ Rådets direktiv 92/33/EØF af 28. april 1992 om afsætning af plantemateriale og formeringsmateriale af grønsagsplanter bortset fra frø ..... 1
- ★ Rådets direktiv 92/34/EØF af 28. april 1992 om afsætning af frugtplanteformeringsmateriale og frugtplanter bestemt til frugtproduktion ..... 10
- ★ Rådets direktiv 92/35/EØF af 29. april 1992 om fastsættelse af regler for kontrol med og foranstaltninger til bekæmpelse af hestepest ..... 19
- ★ Rådets direktiv 92/36/EØF af 29. april 1992 om ændring for så vidt angår hestepest af direktiv 90/426/EØF om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande ..... 28

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS DIREKTIV 92/33/EØF

af 28. april 1992

om afsætning af plantemateriale og formeringsmateriale af grønsagsplanter bortset fra frø

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen af grønsager spiller en stor rolle inden for Fællesskabets jordbrug;

tilfredsstillende resultater af dyrkningen af grønsager afhænger i vid udstrækning af kvaliteten og den fytosanitære tilstand ikke blot for frø, som allerede er omfattet af Rådets direktiv 70/458/EØF af 29. september 1970 om handel med grønsagsfrø <sup>(4)</sup>, men også for det plantemateriale og formeringsmateriale, der anvendes til formering af grønsagsplanter; visse medlemsstater har derfor indført regler, der skal garantere kvaliteten og plantesundheden for plantemateriale og formeringsmateriale af grønsagsplanter, der bringes på markedet;

forskellene i behandlingen af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter i de forskellige medlemsstater kan resultere i handelshindringer og således hæmme disse produkters

frie bevægelighed inden for Fællesskabet; med henblik på gennemførelsen af det indre marked bør disse hindringer fjernes ved, at der indføres fællesskabsbestemmelser, som erstatter de af medlemsstaterne fastsatte bestemmelser;

indførelsen af harmoniserede betingelser på fællesskabsplan sikrer, at køberne i hele Fællesskabet får formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, som er sundt og af god kvalitet;

hvad plantesundheden angår, bør sådanne harmoniserede betingelser være i overensstemmelse med Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter <sup>(5)</sup>;

med forbehold af de plantesundhedsbestemmelser, der er fastsat i direktiv 77/93/EØF, er det ikke hensigtsmæssigt at lade fællesskabsregler gælde for afsætning af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, når disse produkter bevisligt er bestemt til udførsel til tredjelande, da de dér gældende regler kan være forskellige fra dem, der fastsættes i dette direktiv;

fastlæggelsen af plantesundheds- og kvalitetsnormer for hver enkelt grønsagsslægt og -art kræver langvarige og omfattende tekniske og videnskabelige undersøgelser; der bør derfor indføres en procedure herfor;

først og fremmest leverandører af formerings- eller plantemateriale af grønsagsplanter har ansvaret for at sikre, at deres produkter opfylder de betingelser, der fastlægges i dette direktiv;

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 46 af 27. 2. 1990, s. 4, og EFT nr. C 296 af 15. 11. 1991, s. 10.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 240 af 16. 9. 1991, s. 193.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 182 af 23. 7. 1990, s. 19.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 7. Direktivet er senest ændret ved direktiv 90/654/EØF (EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 48).

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/10/EØF (EFT nr. L 70 af 17. 3. 1992, s. 27).

medlemsstaternes kompetente myndigheder skal ved udførelse af kontrol og undersøgelser sikre, at leverandørerne opfylder de nævnte betingelser;

der bør indføres fællesskabskontrolforanstaltninger for at sikre en ensartet anvendelse i samtlige medlemsstater af de normer, der fastsættes i dette direktiv;

køberen af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter har interesse i, at sortens betegnelse er kendt, og at identiteten beskyttes;

med henblik herpå bør der, i det omfang det er muligt, anvendes regler vedrørende sortstræk, som svarer til dem, der gælder for handel med grønsagsfrø;

for at kunne garantere identiteten og en velordnet afsætning af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter bør der indføres fællesskabsregler for adskillelse af partier og for mærkning; de anvendte etiketter bør indeholde de oplysninger, der er nødvendige for at kunne foretage officiel kontrol og for at informere brugeren;

der bør indføres regler, der i tilfælde af midlertidige forsyningsvanskeligheder gør det muligt at afsætte formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der er undergivet mindre strenge krav end de i dette direktiv fastsatte;

som et første skridt hen imod harmoniserede betingelser bør det for så vidt angår de slægter og arter, der er omhandlet i bilag II, og for hvilke der skal udarbejdes en oversigt, forbydes medlemsstaterne at indføre nye betingelser eller restriktioner for afsætningen ud over dem, der er fastsat i dette direktiv;

det bør fastsættes, at afsætning inden for Fællesskabet af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, som er produceret i tredjelande, kan tillades, forudsat at det frembyder samme garantier som formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der er produceret i Fællesskabet og opfylder fællesskabsbestemmelserne;

for at harmonisere de tekniske kontrolmetoder, der anvendes i medlemsstaterne, og sammenligne formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der er produceret i Fællesskabet, med det, der er produceret i tredjelande, bør der foretages sammenlignende prøver for at kontrollere, at det opfylder bestemmelserne i dette direktiv;

for at gøre det lettere at anvende dette direktiv effektivt bør det overdrages Kommissionen at vedtage foranstaltninger til gennemførelsen af direktivet og til ændring af bilagene og med henblik herpå at fastlægge en procedure, der indebærer

et snævert samarbejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne i Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

1. Dette direktiv gælder for afsætning inden for Fællesskabet af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter bortset fra frø.
2. Artikel 2 til 20 og artikel 24 gælder for de slægter og arter, samt hybrider deraf, der er opført i bilag II.

Samme artikler gælder for grundstammer og andre plantedele af andre slægter eller arter, eller hybrider deraf, såfremt materiale af en af de ovennævnte slægter eller arter, eller hybrider deraf, er eller vil blive podet på dem.

3. Ændringer af listen over slægter og arter i bilag II vedtages efter fremgangsmåden i artikel 22.

#### Artikel 2

Dette direktiv gælder ikke for formerings- og plantemateriale, som bevisligt er bestemt til udførsel til tredjelande, når det er korrekt identificeret og holdes tilstrækkelig adskilt, og når plantesundhedsbestemmelserne i direktiv 77/93/EØF er overholdt.

Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1 navnlig med hensyn til identifikation og adskillelse, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 3

I dette direktiv forstås ved:

- a) *formeringsmateriale*: plantedele og alt andet plantemateriale, herunder grundstammer, som er bestemt til formering og produktion af grønsagsplanter
- b) *plantemateriale*: hele planter og plantedele, for så vidt angår podede planter inklusive podematerialet, der er bestemt til udplantning med henblik på produktion af grønsagsplanter
- c) *leverandør*: en fysisk eller juridisk person, der erhvervs-mæssigt udøver mindst en af følgende aktiviteter i relation til formerings- eller plantemateriale af grønsagsplanter: reproduktion, produktion, beskyttelse og/eller behandling samt afsætning
- d) *afsætning*: lagerføring, fremvisning eller udbud til salg, salg og/eller levering under en hvilken som helst form til en anden person af formerings- eller plantemateriale af grønsagsplanter

e) *officielt ansvarligt organ:*

- i) en enkelt, central myndighed, der er oprettet eller udpeget af medlemsstaten, står under den nationale regerings kontrol og er ansvarlig for kvalitetsspørgsmål
- ii) enhver offentlig myndighed, der er oprettet:
  - enten på nationalt plan
  - eller på regionalt plan under de nationale myndigheders kontrol inden for de rammer, der er fastsat i den pågældende medlemsstats nationale lovgivning.

De organer, der er nævnt i nr. i) og ii), kan i overensstemmelse med national lovgivning delegerede opgaver, der i henhold til dette direktiv skal udføres under deres myndighed og kontrol, til enhver juridisk — offentligretlig eller privatretlig — person, der i medfør af sine officielt godkendte vedtægter udelukkende varetager bestemte almennyttige opgaver, forudsat at en sådan juridisk person og dens medlemmer ikke har nogen personlig fordel af resultatet af de foranstaltninger, de træffer.

Medlemsstaterne sikrer, at der er et tæt samarbejde mellem de organer, der er nævnt i nr. ii), og dem, der er nævnt i nr. i).

Desuden kan enhver anden juridisk person, der er oprettet under et af de i nr. i) og ii) omhandlede organer, og som handler under dette organs myndighed og kontrol, godkendes efter fremgangsmåden i artikel 21, forudsat at denne juridiske person ikke har nogen personlig fordel af resultatet af de foranstaltninger, den træffer.

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om deres officielle ansvarlige organer. Kommissionen videregiver disse oplysninger til de øvrige medlemsstater

- f) *officiel foranstaltning:* en af det officielle ansvarlige organ truffet foranstaltning
- g) *officiel inspektion:* en af det officielle ansvarlige organ foretaget inspektion
- h) *officiel erklæring:* erklæring afgivet af det officielle ansvarlige organ eller på dets ansvar
- i) *parti:* et antal enheder af samme produkt, som er karakteriseret ved ensartethed med hensyn til sammensætning og oprindelse
- j) *laboratorium:* en offentlig- eller privatretlig enhed, der udfører analyser og stiller en korrekt diagnose, som gør det muligt for producenten at kontrollere produktionens kvalitet.

#### Artikel 4

Efter fremgangsmåden i artikel 22 opstilles der i bilag I for hver af de i bilag II nævnte slægter og arter eller for grundstammer af andre slægter og arter, såfremt materiale af de nævnte slægter eller arter er eller vil blive podet på dem, en oversigt med henvisning til de plantesundhedsmæssige krav

til vedkommende slægt og/eller art, der er fastsat i direktiv 77/93/EØF, og med anførelse af:

- i) de betingelser, plantemateriale af grønsagsplanter skal opfylde, navnlig de betingelser, som vedrører afgrødens kvalitet, dens renhed og i givet fald bestemte sortstræk. Disse krav indgår i afsnit A i bilag I
- ii) de betingelser, formeringsmateriale skal opfylde, navnlig de betingelser, som vedrører den anvendte formeringsmåde, renheden af afgrøder på roden og i givet fald bestemte sortsegenskaber. Disse krav indgår i afsnit B i bilag I.

#### Artikel 5

1. Medlemsstaterne skal sørge for, at leverandørerne træffer alle nødvendige foranstaltninger for, at de normer, der er fastsat i dette direktiv, overholdes på alle trin af produktionen og afsætningen af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter.

2. Med henblik på stk. 1 skal leverandørerne enten selv eller gennem en godkendt leverandør eller det officielle ansvarlige organ foretage kontrol på grundlag af følgende principper:

- afdækning af eventuelle kritiske punkter i deres produktionsproces under hensyn til de anvendte produktionsmetoder
- udarbejdelse og gennemførelse af metoder til overvågning af og kontrol med de i første led nævnte kritiske punkter
- udtagelse af stikprøver foretaget af det officielle ansvarlige organ til analyse i et godkendt laboratorium med det formål at kontrollere, at de i dette direktiv fastsatte normer er overholdt
- skriftlig eller anden registrering i varig form af de i første, andet og tredje led nævnte forhold samt føring af en fortegnelse over produktionen og afsætningen af formerings- og plantemateriale, således at de registrerede oplysninger og fortegnelser er til rådighed for det officielle ansvarlige organ. De skal opbevares i mindst et år.

Leverandører, hvis aktivitet på området begrænser sig til almindelig distribution af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, som produceres og pakkes andetsteds end i deres egne lokaler, behøver dog kun at føre en fortegnelse over eller opbevare anden varig registrering af deres køb og salg og/eller levering af sådanne produkter.

Dette stykke gælder ikke for leverandører, hvis aktivitet på området begrænser sig til levering af små mængder formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter til endelige forbrugere, der ikke er erhvervsdrivende.

3. Hvis resultatet af en af dem selv foretaget kontrol eller oplysninger, som de i stk. 1 nævnte leverandører er i besiddelse af, viser, at der findes en eller flere af de planteskadegørere, der er omhandlet i direktiv 77/93/EØF, eller at der i en større mængde end den, der normalt tages i betragtning ved opfyldelse af normerne, findes planteskadegørere, der er opført i de oversigter, der er nævnt i artikel 4, skal leverandørerne straks underrette det officielle ansvarlige organ derom og træffe de foranstaltninger, som dette foreskriver, eller enhver anden foranstaltning, der er nødvendig for at mindske risikoen for spredning af de pågældende planteskadegørere. Leverandørerne skal registrere alle forekomster af planteskadegørere i deres lokaler og alle foranstaltninger, der træffes i forbindelse hermed.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 2, andet afsnit, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 6

1. Det officielle ansvarlige organ skal godkende en leverandør, når det har fastslået, at leverandørens produktionsmetoder og anlæg opfylder kravene i dette direktiv med hensyn til karakteren af leverandørens aktiviteter. Der kræves en ny godkendelse, hvis en leverandør beslutter at udføre andre aktiviteter end dem, hvortil han har godkendelse.

2. Det officielle ansvarlige organ skal godkende et laboratorium, når det har fastslået, at laboratoriet, dets metoder, anlæg og personale opfylder kravene i dette direktiv med hensyn til den kontrolvirksomhed, som laboratoriet udfører, idet disse krav skal præciseres efter fremgangsmåden i artikel 21. Der kræves en ny godkendelse, hvis et laboratorium beslutter at udføre andre aktiviteter end dem, hvortil det er godkendt.

3. Det officielle ansvarlige organ skal træffe de nødvendige foranstaltninger, hvis de i stk. 1 og 2 nævnte krav ikke længere er opfyldt. Med henblik herpå skal det især tage udfaldet af kontrol, der er udført i overensstemmelse med artikel 7, i betragtning.

4. Overvågningen af og kontrollen med leverandører, anlæg og laboratorier skal foretages regelmæssigt af det officielle ansvarlige organ eller på dets ansvar; dette organ skal til enhver tid have fri adgang til alle dele af et anlæg for at sikre, at kravene i dette direktiv overholdes. Gennemførelsesbestemmelserne vedrørende overvågning og kontrol vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 21.

Viser overvågningen eller kontrollen, at kravene i dette direktiv ikke er overholdt, træffer det officielle ansvarlige organ passende foranstaltninger.

#### Artikel 7

1. Ekspertter fra Kommissionen kan i samarbejde med medlemsstaternes officielle ansvarlige organer om nødvendigt foretage kontrol på stedet for at sikre en ensartet

anvendelse af dette direktiv og især for at efterprøve, om leverandørerne faktisk overholder kravene i det. En medlemsstat, på hvis område der foretages kontrol, skal i det fornødne omfang bistå eksperterne i udøvelsen af deres hverv. Kommissionen underretter medlemsstaterne om resultatet af de foretagne undersøgelser.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1 vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 8

1. Formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter må kun afsættes af godkendte leverandører, og kun hvis de krav, der er anført i den i artikel 4 nævnte oversigt, er opfyldt.

2. Med forbehold af bestemmelserne i direktiv 77/93/EØF finder stk. 1 ikke anvendelse på formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der er bestemt til:

- forsøg eller videnskabelige formål, eller til
- udvælgelsesarbejde eller til
- foranstaltninger til bevarelse af den genetiske diversitet.

Gennemførelsesbestemmelserne til litra a) og b) vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 21. Gennemførelsesbestemmelserne til litra c) vedtages efter samme fremgangsmåde, helst inden den 1. januar 1993.

#### Artikel 9

1. Med forbehold af artikel 2 må formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, som tilhører slægter eller arter, der er opført i bilag II, og som også er omfattet af direktiv 70/458/EØF, kun afsættes i Fællesskabet; hvis de tilhører en sort, der er godkendt i henhold til nævnte direktiv.

2. Formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, som tilhører slægter og arter, der er opført i bilag II, og som ikke er omfattet af direktiv 70/458/EØF, må kun afsættes i Fællesskabet, hvis de tilhører en sort, der er officielt godkendt i mindst én medlemsstat, jf. dog artikel 2 og stk. 3 og 4 i nærværende artikel.

For så vidt angår betingelserne for godkendelse, gælder artikel 4 og 5, og artikel 10, stk. 3, i nævnte direktiv.

For så vidt angår fremgangsmåde og formaliteter i forbindelse med godkendelse og systematisk vedligeholdelsesavl, gælder artikel 3, stk. 2 og 4, artikel 6, 7 og 8, artikel 10, stk. 1, 2 og 4, og artikel 11 til 15 i samme direktiv med de fornødne ændringer.

Der kan i alle tilfælde tages hensyn til resultaterne af uofficielle undersøgelser og til de praktiske oplysninger, der er indsamlet under dyrkningen.

3. Medlemsstaterne træffer alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at den officielle godkendelse af sorter tilhørende de i stk. 2 omhandlede slægter og arter, som er foretaget inden den 1. januar 1993 efter andre principper end principperne i direktiv 70/458/EØF, eller fordi deres materiale er blevet afsat på de pågældende medlemsstaters område inden ovennævnte dato, udløber senest den 30. juni 1998, medmindre de pågældende sorter på den dato er blevet godkendt efter stk. 1.

4. De sorter, der er officielt godkendt efter stk. 2 eller 3, optages på den fælles sortliste for grønsagsarter, der er omhandlet i artikel 17 i direktiv 70/458/EØF. Artikel 16, stk. 2 og 3, og artikel 17, 18 og 19 i nævnte direktiv gælder med de fornødne ændringer.

I denne liste anføres de sorter, der er godkendt efter stk. 3, med en særlig henvisning.

#### Artikel 10

1. Under væksten og ved optagningen eller ved fjernelse af podemateriale fra moderplanten skal formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter holdes i adskilte partier.

2. Samles eller blandes formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter med forskellig oprindelse under emballering, oplagring og transport eller ved leveringen, skal leverandøren registrere oplysninger om partiets sammensætning og de enkelte bestanddeles oprindelse.

3. Medlemsstaterne skal ved officielle inspektioner sikre, at de i stk. 1 og 2 omhandlede krav er opfyldt.

#### Artikel 11

1. Formerings- og plantemateriale må kun afsættes i tilstrækkelig ensartede partier, jf. dog artikel 10, stk. 2, og hvis det er anerkendt, at de opfylder bestemmelserne i dette direktiv, og hvis de er ledsaget af et dokument, som udfærdiges af leverandøren i overensstemmelse med de betingelser, der er anført i den i artikel 4 nævnte oversigt. Indeholder dokumentet en officiel erklæring, skal denne fremstå klart adskilt fra dokumentets øvrige indhold.

Krav med hensyn til mærkning og/eller lukning og emballering, der gælder for formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, skal medtages i den i artikel 4 nævnte oversigt.

2. Ved detailsalgsl levering af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter til en endelig forbruger, der ikke er erhvervsdrivende, kan kravene vedrørende mærkning begrænses til passende oplysninger om produktet.

#### Artikel 12

Medlemsstaterne kan fritage:

— mindre producenter for anvendelsen af artikel 11, hvis deres samlede produktion og salg af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter er bestemt til endeligt forbrug af personer på det lokale marked, når disse personer ikke er erhvervsmæssigt beskæftiget med planteproduktion (lokal omsætning)

— lokal omsætning af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der er produceret af således fritagne personer, for den kontrol og den officielle inspektion, der er omhandlet i artikel 18.

Gennemførelsesbestemmelser vedrørende andre krav i forbindelse med de i første og andet led nævnte fritagelser, særlig med hensyn til begrebet »mindre producent« og »lokalt marked«, samt vedrørende procedurerne i forbindelse hermed vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 13

Hvis der opstår midlertidige forsyningsvanskeligheder for formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der opfylder kravene i nærværende direktiv, kan der efter fremgangsmåden i artikel 21 træffes foranstaltninger med henblik på at lade mindre strenge krav gælde for afsætningen af disse produkter, idet dog plantesundhedsbestemmelserne i direktiv 77/93/EØF skal overholdes.

#### Artikel 14

1. Formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der opfylder kravene og betingelserne i dette direktiv, må ikke undergives andre afsætningsrestriktioner hvad angår leverandør, plantesundhed, vækstmedium og inspektionsordninger end dem, der er fastsat i dette direktiv.

2. Afsætning af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter tilhørende en sort, der er optaget på den fælles sortliste for grønsagsarter, er kun underlagt de sortsrestriktioner, der er fastsat i dette direktiv.

#### Artikel 15

For så vidt angår de i bilag II nævnte produkter undlader medlemsstaterne at indføre strengere krav eller andre afsætningsrestriktioner end dem, der er fastsat i de oversigter, der er nævnt i artikel 4, eller, hvis sådanne ikke findes, end dem, der var gældende ved vedtagelsen af dette direktiv.

#### Artikel 16

1. Efter fremgangsmåden i artikel 21 træffes der afgørelse om, hvorvidt formerings- og plantemateriale af grønsags-

planter, der er produceret i et tredjeland og frembyder de samme garantier med hensyn til leverandørens forpligtelser, identitet, karakteristika, plantesundhed, vækstmedium, emballering, inspektionsordninger, mærkning og lukning, på alle disse punkter kan ligestilles med formerings- og plantemateriale, der er produceret i Fællesskabet og opfylder kravene og betingelserne i dette direktiv.

2. Indtil der er truffet afgørelse i henhold til stk. 1, kan medlemsstaterne indtil den 1. januar 1993, og med forbehold af bestemmelserne i direktiv 77/93/EØF, ved indførsel af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter fra tredjelande anvende betingelser, der mindst svarer til dem, der midlertidigt eller endeligt er anført i de oversigter, der er nævnt i artikel 4. Hvis der ikke findes sådanne betingelser i disse oversigter, skal betingelserne for indførsel mindst svare til dem, der gælder for produktionen i den pågældende medlemsstat.

Efter fremgangsmåden i artikel 21 kan det i første afsnit nævnte tidspunkt udsættes for de enkelte tredjelande, indtil der er truffet afgørelse i henhold til stk. 1.

Formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der indføres af en medlemsstat efter en afgørelse truffet af den pågældende medlemsstat i henhold til første afsnit, må ikke underkastes afsætningsrestriktioner i de øvrige medlemsstater hvad angår de i stk. 1 omhandlede forhold.

#### Artikel 17

Medlemsstaterne drager omsorg for, at formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter under produktionen og afsætningen underkastes en officiel inspektion ved stikprøver, for at det kan fastslås, at kravene og betingelserne i dette direktiv er opfyldt.

#### Artikel 18

Gennemførelsesbestemmelserne vedrørende den kontrol, der er omhandlet i artikel 5, og den officielle inspektion, der er omhandlet i artikel 10 og 17, herunder metoder til udtagning af stikprøver, fastsættes om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 19

1. Hvis det ved den overvågning og kontrol, der er omhandlet i artikel 6, stk. 4, den officielle inspektion, der er omhandlet i artikel 17, eller de prøver, der er omhandlet i artikel 20, konstateres, at formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter ikke opfylder kravene i dette direktiv, træffer den berørte medlemsstats officielle ansvarlige organ alle relevante foranstaltninger for at sikre, at det bringes i overensstemmelse med disse krav eller, hvis dette ikke er muligt, at afsætning af formerings- og plantemateriale af grønsager, der ikke opfylder kravene, forbydes i Fællesskabet.

2. Konstateres det at formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der afsættes af en bestemt leverandør, ikke opfylder kravene og betingelserne i dette direktiv, skal den berørte medlemsstat sørge for, at der på passende vis skrives ind over for denne leverandør. Hvis leverandøren får forbud mod at afsætte formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, underretter medlemsstaten Kommissionen og de kompetente myndigheder i medlemsstaterne herom.

3. Foranstaltninger, der er truffet i medfør af stk. 2 ophæves, så snart det med tilstrækkelig sikkerhed er fastslået, at formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, som af leverandøren er bestemt til afsætning, fremtidig vil opfylde kravene og betingelserne i dette direktiv.

#### Artikel 20

1. Der udføres prøver eller om nødvendigt analyser i medlemsstaterne på udvalgte prøver for at efterprøve, om formerings- og plantematerialer af grønsagsplanter opfylder kravene og betingelserne i dette direktiv, herunder dem, der vedrører plantesundheden. Kommissionen kan lade foretage kontrol af prøverne med deltagelse af repræsentanter for medlemsstaterne og Kommissionen.

2. Efter fremgangsmåden i artikel 21 kan det bestemmes, om det er nødvendigt at udføre fællesskabsprøver i samme øjemed som det, der er nævnt i stk. 1. Kommissionen kan lade foretage kontrol af fællesskabsprøverne med deltagelse af repræsentanter for medlemsstaterne og Kommissionen.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede prøver eller analyser anvendes til harmonisering af de tekniske metoder til kontrol af formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter. Der udarbejdes rapporter om prøvernes eller analysernes forløb, som tilsendes medlemsstaterne og Kommissionen i fortrolighed.

4. Kommissionen drager omsorg for, at der i givet fald fastlægges nærmere enkeltheder vedrørende koordinering, udførelse og kontrol af de i stk. 1 og 2 omhandlede prøver og vedrørende vurdering af resultater i den stående komité, der er nævnt i artikel 21. Opstår der problemer af plantesundhedsmæssig art, underretter Kommissionen Den Stående Komité for Plantesundhed herom. Om nødvendigt indføres der specifikke bestemmelser herom. Formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der er produceret i tredjelande, indgår også i disse prøver.

#### Artikel 21

1. Kommissionen bistås af en komité benævnt »Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug«, som har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det

pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i komitéen tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse.

Hvis de ikke er i overensstemmelse med komitéens udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald kan Kommissionen udsætte gennemførelsen af de påtænkte foranstaltninger i et tidsrum på højst en måned regnet fra datoen for denne underretning.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i forrige afsnit.

#### Artikel 22

1. Kommissionen bistås af en komité benævnt »Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug«, som har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i komitéen tildes de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, som er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med komitéens udtalelse.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med komitéens udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet ved udløbet af en frist på tre måneder regnet fra forslagets forelæggelse for Rådet ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

#### Artikel 23

Ændringer af de i artikel 4 nævnte oversigter og af betingelserne og bestemmelserne til gennemførelse af dette direktiv vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 24

1. Medlemsstaterne drager omsorg for, at formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter, der er produceret på deres område og bestemt til afsætning, opfylder kravene i dette direktiv.

2. Hvis det ved en officiel inspektion konstateres, at formerings- og plantemateriale af grønsagsplanter ikke kan afsættes, fordi det ikke opfylder en betingelse, der vedrører plantesundheden, træffer den pågældende medlemsstat de fornødne officielle foranstaltninger for at fjerne en eventuel deraf følgende risiko for plantesundheden.

#### Artikel 25

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1992. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. For så vidt angår artikel 5 til 11, 14, 15, 17, 19 og 24 fastsættes gennemførelsesdatoen for hver enkelt af de i bilag II nævnte slægter eller arter efter fremgangsmåden i artikel 21 ved udarbejdelsen af den i artikel 4 nævnte oversigt.

#### Artikel 26

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. april 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand



*BILAG I*

**De betingelser, der skal fastsættes i henhold til artikel 4**

*Del A*

Betingelser, som plantemateriale af grønsagsplanter skal opfylde.

*Del B*

Oversigter vedrørende slægter og arter, der ikke er opført i direktiv 70/458/EØF, med angivelse af de betingelser, formeringsmateriale skal opfylde.

---

## BILAG II

## Liste over de slægter og arter, der er nævnt i artikel 1, stk. 2

— <i>Allium ascalonicum</i>	Skalotteløg
— <i>Allium cepa</i> L.	Kepaløg
— <i>Allium fistulosum</i> L.	Pibeløg
— <i>Allium porrum</i> L.	Porre
— <i>Allium sativum</i>	Hvidløg
— <i>Anthriscus cerefolium</i> (L.) Hoffm.	Kørvel
— <i>Apium graveolens</i> L.	Selleri
— <i>Asparagus officinalis</i> L.	Asparges
— <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>vulgaris</i>	Sølvbede
— <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>conditiva</i> Alef.	Rødbede
— <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>sabellica</i> L.	Grønkål
— <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> L.	Blomkål
— <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>cymosa</i> Duch.	Broccoli
— <i>Brassica oleracea</i> L. convar. var. <i>gemmifera</i> DC.	Rosenkål
— <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>sabauda</i> L.	Savoykål
— <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC.	Hvidkål
— <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> DC.	Rødkål
— <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>gongylodes</i>	Knudekål
— <i>Brassica pekinensis</i> L.	Kinakål
— <i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i>	Majroe, høstro
— <i>Capsicum annuum</i> L.	Spansk peber
— <i>Chicorium endivia</i> L.	Endivie
— <i>Chicorium intybus</i> L. (partim)	Cikorie
— <i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai	Vandmelon
— <i>Cucumis melo</i> L.	Melon
— <i>Cucumis sativus</i> L.	Agurk
— <i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Centner-græskar
— <i>Cucurbita pepo</i> L.	Courgette
— <i>Cynara cardunculus</i>	Kardon
— <i>Cynara scolymus</i>	Artiskok
— <i>Daucus carota</i>	Gulerod
— <i>Foeniculum vulgare</i> P. Mill.	Fennikel
— <i>Lactuca sativa</i> L.	Salat
— <i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farw.	Tomat
— <i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Persille
— <i>Phaseolus coccineus</i> L.	Pralbønne
— <i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Bønne
— <i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Ært, undtagen foderærter
— <i>Raphanus sativus</i> L.	Radise, ræddike
— <i>Rheum</i>	Rabarber
— <i>Scorzonera hispanica</i> L.	Skorzonérrod
— <i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine
— <i>Spinacia oleracea</i> L.	Spinat
— <i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Vårsalat
— <i>Vicia faba</i> L. (partim)	Valsk bønne

## RÅDETS DIREKTIV 92/34/EØF

af 28. april 1992

## om afsætning af frugtplanteformeringsmateriale og frugtplanter bestemt til frugtproduktion

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen af frugt spiller en stor rolle inden for Fællesskabets jordbrug;

tilfredsstillende resultater af dyrkningen af frugt afhænger i vid udstrækning af kvaliteten og den fytosanitære tilstand for det materiale, der anvendes til formering af frugtplanter, og for de frugtplanter, der er bestemt til frugtproduktion; visse medlemsstater har derfor indført regler, der skal garantere kvaliteten og plantesundheden for frugtplanteformeringsmateriale og frugtplanter, der bringes på markedet;

forskellene i behandlingen af formeringsmateriale og frugtplanter i de forskellige medlemsstater kan resultere i handelshindringer og således hæmme disse produkters frie bevægelighed inden for Fællesskabet; med henblik på gennemførelsen af det indre marked bør disse hindringer fjernes ved, at der indføres fællesskabsbestemmelser, som erstatter de af medlemsstaterne fastsatte bestemmelser;

indførelsen af harmoniserede betingelser på fællesskabsplan sikrer, at køberne i hele Fællesskabet får formeringsmateriale og frugtplanter, som er sunde og af god kvalitet;

hvad plantesundheden angår, bør sådanne harmoniserede betingelser være i overensstemmelse med Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter <sup>(4)</sup>;

der bør i første omgang fastlægges fællesskabsregler for de frugtslægter og -arter, som har særlig økonomisk betydning i

Fællesskabet, ved indførelse af en fællesskabsprocedure, som gør det muligt på et senere tidspunkt at lade disse regler omfatte andre slægter og arter;

med forbehold af de plantesundhedsbestemmelser, der er fastsat i direktiv 77/93/EØF, er det ikke hensigtsmæssigt at lade fællesskabsreglerne gælde for afsætning af formeringsmateriale og frugtplanter, der bevisligt er bestemt til udførsel til tredjelande, da dér gældende regler kan være forskellige fra dem, der fastsættes i dette direktiv;

fastlæggelsen af plantesundheds- og kvalitetsnormer for hver enkelt frugtslægt og -art kræver langvarige og omfattende tekniske og videnskabelige undersøgelser; der bør derfor indføres en procedure herfor;

først og fremmest leverandører af formeringsmateriale eller frugtplanter har ansvaret for at sikre, at deres produkter opfylder de betingelser, der fastlægges i dette direktiv;

medlemsstaternes kompetente myndigheder skal ved udførelse af kontrol og undersøgelse sikre, at leverandørerne opfylder de nævnte betingelser for så vidt angår materiale eller planter, der hører til CAC-kategorien;

det er påkrævet, at der også findes andre materiale- og plantekategorier, for hvilke det er nødvendigt, at det pågældende materiale og de pågældende planter er officielt certificeret;

der bør indføres fællesskabskontrolforanstaltninger for at sikre en ensartet anvendelse i samtlige medlemsstater af de normer, der fastsættes i dette direktiv;

det er i overensstemmelse med nugældende landbrugspraksis at kræve, at noget formeringsmateriale og nogle frugtplanter enten officielt erklæres virusfrie, dvs. fundet fri for alle kendte vira og viruslignende patogener, eller virustesdede, dvs. fundet fri for særlige vira og viruslignende patogener, der kan mindske nævnte formeringsmateriales og frugtplanters brugsværdi;

køberen af formeringsmateriale og frugtplanter har interesse i, at sortens betegnelse er kendt, og at identiteten beskyttes;

ovennævnte mål kan bedst nås enten ved almindeligt kendskab til sorten, eller ved at der stilles en beskrivelse til

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 52 af 3. 3. 1990, s. 16, og EFT nr. C 307 af 27. 11. 1991, s. 15.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 240 af 16. 9. 1991, s. 197.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 182 af 23. 7. 1990, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/10/EØF (EFT nr. L 70 af 17. 3. 1992, s. 27).

rådighed, som leverandøren har udarbejdet og opbevarer; i sidstnævnte tilfælde kan formeringsmaterialet eller frugtplanterne dog ikke komme i de kategorier, der er forbeholdt certificeret materiale;

for at kunne garantere identiteten og en velordnet afsætning af formeringsmateriale og frugtplanter bør der indføres fællesskabsregler for adskillelse af partier og for mærkning; de anvendte etiketter bør indeholde de oplysninger, der er nødvendige for at kunne foretage officiel kontrol og for at informere brugeren;

der bør indføres regler, der i tilfælde af midlertidige forsyningsvanskeligheder gør det muligt at afsætte formeringsmateriale og frugtplanter, der er undergivet mindre strenge krav end de i dette direktiv fastsatte;

som et første skridt hen imod harmoniserede betingelser bør det for så vidt angår de slægter og arter, der er omhandlet i bilag II, og for hvilke der skal udarbejdes en oversigt, forbydes medlemsstaterne at indføre nye betingelser eller restriktioner for afsætningen ud over dem, der er fastsat i dette direktiv;

det bør fastsættes, at afsætning inden for Fællesskabet af formeringsmateriale og frugtplanter, som er produceret i tredjelande, kan tillades, forudsat at de frembyder samme garantier som formeringsmateriale og frugtplanter, der er produceret i Fællesskabet og opfylder fællesskabsbestemmelserne;

for at harmonisere de tekniske kontrolmetoder, der anvendes i medlemsstaterne, og sammenligne formeringsmateriale og frugtplanter, der er produceret i Fællesskabet, med dem, der er produceret i tredjelande, bør der foretages sammenlignende prøver for at kontrollere, at disse produkter opfylder bestemmelserne i dette direktiv;

for at gøre det lettere at anvende dette direktiv effektivt bør det overdrages Kommissionen at vedtage foranstaltninger til gennemførelse af direktivet og til ændring af bilaget og med henblik herpå at fastlægge en procedure, der indebærer et snævert samarbejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne i Den Stående Komité for Formeringsmateriale og Planter af Frugtslægter og -arter —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

1. Dette direktiv gælder for afsætning inden for Fællesskabet af frugtplanteformeringsmateriale og frugtplanter bestemt til frugtproduktion.

2. Artikel 2 til 20 og artikel 24 gælder for de slægter og arter, samt hybrider deraf, der er opført i bilag II.

Samme artikler gælder for grundstammer og andre plantedele af andre slægter eller arter, eller hybrider deraf, såfremt materiale af en af de ovennævnte slægter eller arter, eller hybrider deraf, er eller vil blive podet på dem.

3. Ændringer af listen over slægter og arter i bilag II vedtages efter fremgangsmåden i artikel 22.

#### Artikel 2

Dette direktiv gælder ikke for formeringsmateriale eller frugtplanter, som bevisligt er bestemt til udførsel til tredjelande, når de er korrekt identificeret og holdes tilstrækkelig adskilt, og når plantesundhedsbestemmelserne i direktiv 77/93/EØF er overholdt.

Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1, navnlig med hensyn til identifikation og adskillelse, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 3

I dette direktiv forstås ved:

- a) *formeringsmateriale*: frø, plantedele og alt andet plantemateriale, herunder grundstammer, som er bestemt til formering og produktion af frugtplanter
- b) *frugtplanter*: planter som, efter afsætning, er bestemt til udplantning eller genudplantning
- c) *kerneplanter*: formeringsmateriale:
  - i) der er fremavlet efter almindeligt accepterede metoder med henblik på at bevare sortens identitet, herunder de relevante karakteristika med hensyn til den pomologiske værdier, der kan fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 21, og med henblik på at forebygge sygdomme
  - ii) som er bestemt til produktion af basismateriale
  - iii) som opfylder de betingelser for kerneplanter, der er anført i de oversigter for den pågældende art, der udarbejdes i henhold til artikel 4
  - iv) som ved en officiel inspektion er godkendt som opfyldende ovennævnte betingelser
- d) *basismateriale*: formeringsmateriale:
  - i) der er fremavlet efter almindeligt accepterede metoder med henblik på at bevare sortens identitet, herunder de relevante karakteristika med hensyn til den pomologiske værdi, der kan fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 21, og med henblik på at forebygge sygdomme, og som hidrører direkte fra kerneplanter eller i et kendt antal generationer nedstammer vegetativt fra kerneplanter

- ii) som er bestemt til produktion af certificeret materiale
- iii) som opfylder de betingelser for basismateriale, der er anført i de oversigter for den pågældende art, som udarbejdes i henhold til artikel 4
- iv) som ved en officiel inspektion er godkendt som opfyldende ovennævnte betingelser
- e) *certificeret materiale*: formeringsmateriale og frugtplanter:
- i) der er fremavlet direkte fra basismateriale eller i et kendt antal generationer nedstammer vegetativt fra basismateriale
- ii) der opfylder de betingelser for certificeret materiale, der er anført i de oversigter for den pågældende art, der udarbejdes i henhold til artikel 4
- iii) som ved en officiel inspektion er godkendt som opfyldende ovennævnte betingelser
- f) *CAC-materiale (Conformitas Agraria Communitatis)*: formeringsmateriale og frugtplanter, der opfylder de minimumsbetingelser for denne kategori, der er anført i den oversigt for den pågældende art, der udarbejdes i henhold til artikel 4
- g) *virusfrit materiale (vf)*: materiale, som er undersøgt og fundet fri for smitte efter internationalt anerkendte videnskabelige metoder, på hvilket der ved inspektion i vækstperioden ikke er påvist symptomer på vira eller viruslignende patogener, som er forblevet under forhold, der sikrer frihed for enhver smitte, og som anses for at være fri for alle vira og viruslignende patogener, der vides at forekomme hos de pågældende arter i Fællesskabet. Materiale, der i et specifikt antal generationer nedstammer vegetativt i lige linje fra sådant materiale, på hvilket der ved inspektion i vækstperioden ikke er påvist symptomer på vira eller viruslignende patogener, og som er produceret og forblevet under forhold, der sikrer frihed for enhver smitte, betragtes også som virusfri. Det specifikke antal generationer anføres i den oversigt for den pågældende art, der udarbejdes i henhold til artikel 4
- h) *virustestet materiale (vt)*: materiale, som er undersøgt og fundet fri for smitte efter internationalt anerkendte videnskabelige metoder, på hvilket der ved inspektion i vækstperioden ikke er påvist symptomer på vira eller viruslignende patogener, som er forblevet under forhold, der sikrer frihed for enhver smitte, og som anses for at være fri for visse alvorlige vira og viruslignende patogener, der vides at forekomme hos de pågældende arter i Fællesskabet, og som kan mindske materialets brugsværd. Materiale, der i et specifikt antal generationer nedstammer vegetativt i lige linje fra sådant materiale, på hvilket der ved inspektion i vækstperioden ikke er påvist symptomer på vira eller viruslignende patogener, og som er produceret og forblevet under forhold, der sikrer frihed for enhver smitte, betragtes også som virustestet. Det specifikke antal generationer anføres i den oversigt for den pågældende art, der udarbejdes i henhold til artikel 4
- i) *leverandør*: en fysisk eller juridisk person, der erhvervsmæssigt udøver mindst en af følgende aktiviteter i relation til formeringsmateriale eller frugtplanter: reproduktion, produktion, beskyttelse og/eller behandling samt afsætning
- j) *afsætning*: lagerføring, fremvisning eller udbud til salg, salg og/eller levering under en hvilken som helst form til en anden person af formeringsmateriale eller frugtplanter
- k) *officielt ansvarligt organ*:
- i) en enkelt, central myndighed, der er oprettet eller udpeget af medlemsstaten, står under den nationale regerings kontrol og er ansvarlig for kvalitetsspørgsmål
- ii) enhver offentlig myndighed, der er oprettet:
- enten på nationalt plan
- eller på regionalt plan under de nationale myndigheders kontrol inden for de rammer, der er fastsat i den pågældende medlemsstats nationale lovgivning.
- De organer, der er nævnt i nr. i) og ii), kan i overensstemmelse med national lovgivning delegere de opgaver, der i henhold til dette direktiv skal udføres under deres myndighed og kontrol, til enhver juridisk — offentligretlig eller privatretlig — person, der i medfør af sine officielt godkendte vedtægter udelukkende varetager bestemte almenyttige opgaver, forudsat at en sådan juridisk person og dens medlemmer ikke har nogen personlig fordel af resultatet af de foranstaltninger, de træffer.
- Medlemsstaterne sikrer, at der er et tæt samarbejde mellem de organer, der er nævnt i nr. ii), og dem, der er nævnt i nr. i).
- Desuden kan enhver anden juridisk person, der er oprettet under et af de i nr. i) og ii) omhandlede organer, og som handler under dette organs myndighed og kontrol, godkendes efter fremgangsmåden i artikel 21, forudsat at denne juridiske person ikke har nogen personlig fordel af resultatet af de foranstaltninger, den træffer.
- Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om deres officielle ansvarlige organer. Kommissionen videregiver disse oplysninger til de øvrige medlemsstater
- l) *officiel foranstaltning*: en af det officielle ansvarlige organ truffet foranstaltning
- m) *officiel inspektion*: en af det officielle ansvarlige organ foretaget inspektion
- n) *officiel erklæring*: erklæring afgivet af det officielle ansvarlige organ eller på dets ansvar
- o) *parti*: et antal enheder af samme produkt, som er karakteriseret ved ensartethed med hensyn til sammensætning og oprindelse

p) *laboratorium*: en offentlig- eller privatretlig enhed, der udfører analyser og stiller en korrekt diagnose, som gør det muligt for producenten at kontrollere produktionens kvalitet.

#### Artikel 4

1. Efter fremgangsmåden i artikel 22 opstilles der i bilag I for hver af de i bilag II nævnte slægter og arter en oversigt med henvisning til de plantesundhedsmæssige krav til vedkommende slægt og/eller art, der er fastsat i direktiv 77/93/EØF, og med anførelse af:

- i) de kvalitetsmæssige og plantesundhedsmæssige betingelser, som CAC-materiale skal opfylde, især dem, der gælder for den anvendte formeringsmåde, renheden af afgrøder på roden, samt, undtagen i forbindelse med grundstammer, hvis materiale ikke tilhører nogen sort, sortstræk
- ii) de betingelser, som kerneplanter, basismateriale og certificeret materiale skal opfylde med hensyn til kvalitet, plantesundhed, de anvendte prøvningsmetoder og -fremgangsmåder, de(n) anvendte formeringsmåde(r), samt, undtagen i forbindelse med grundstammer, hvis materiale ikke tilhører nogen sort, sortstræk
- iii) de betingelser, som grundstammer og andre plantedele af andre slægter eller arter skal opfylde for at kunne podes med formeringsmateriale af den pågældende slægt eller art.

2. Hvis der i oversigten nævnes virusfrit (vf) eller virus-testet (vt) materiale, skal også de pågældende vira og viruslignende patogener anføres.

Denne bestemmelse anvendes med de fornødne ændringer, når der henvises til betegnelser, der vedrører frihed for eller undersøgelser til påvisning af andre planteskadegørere end vira eller viruslignende patogener.

I forbindelse med det i stk. 1, nr. i), omhandlede materiale henvises der ikke til betegnelserne »vf« eller »vt«.

I forbindelse med det materiale, der er omhandlet i stk. 1, nr. ii), henvises der til ovenstående betegnelser, når dette er relevant for den pågældende slægt eller art.

#### Artikel 5

1. Medlemsstaterne skal sørge for, at leverandørerne træffer alle nødvendige foranstaltninger for, at de normer, der er fastsat i dette direktiv, overholdes på alle trin af produktionen og afsætningen af formeringsmateriale og frugtplanter.

2. Med henblik på stk. 1 skal leverandørerne enten selv eller gennem en godkendt leverandør eller det officielle ansvarlige organ foretage kontrol på grundlag af følgende principper:

- afdækning af eventuelle kritiske punkter i deres produktionsproces under hensyn til de anvendte produktionsmetoder
- udarbejdelse og gennemførelse af metoder til overvågning af og kontrol med de i første led nævnte kritiske punkter
- udtagelse af stikprøver foretaget af det officielle ansvarlige organ til analyse i et godkendt laboratorium med det formål at kontrollere, at de i dette direktiv fastsatte normer er overholdt
- skriftlig eller anden registrering i varig form af de i første, andet og tredje led nævnte forhold som føring af en fortegnelse over produktionen og afsætningen af formeringsmateriale og frugtplanter, således at de registrerede oplysninger og fortegnelser er til rådighed for det officielle ansvarlige organ. De skal opbevares i mindst tre år.

Leverandører, hvis aktivitet på området begrænser sig til almindelig distribution af formeringsmateriale og frugtplanter, som produceres og pakkes andetsteds end i deres egne lokaler, behøver dog kun at føre en fortegnelse over eller opbevare anden varig registrering af deres køb og salg og/eller levering af formeringsmateriale og frugtplanter.

Dette stykke gælder ikke for leverandører, hvis aktivitet på området begrænser sig til levering af små mængder formeringsmateriale og frugtplanter til endelige forbrugere, der ikke er erhvervsdrivende.

3. Hvis resultatet af en af dem selv foretaget kontrol eller oplysninger, som de i stk. 1 nævnte leverandører er i besiddelse af, viser, at der findes en eller flere af de planteskadegørere, som er omhandlet i direktiv 77/93/EØF, eller at der i en større mængde end den, der normalt tages i betragtning ved opfyldelse af normerne, findes planteskadegørere, der er opført i de oversigter, der udarbejdes i henhold til artikel 4, skal leverandørerne straks underrette det officielle ansvarlige organ derom og træffe de foranstaltninger, som dette foreskriver, eller enhver anden foranstaltning, der er nødvendig for at mindske risikoen for spredning af de pågældende planteskadegørere. Leverandørerne skal registrere alle forekomster af planteskadegørere i deres lokaler og alle foranstaltninger, der træffes i forbindelse hermed.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 2, andet afsnit, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 6

1. Det officielle ansvarlige organ skal godkende en leverandør, når det har fastslået, at leverandørens produktionsmetoder og anlæg opfylder kravene i dette direktiv med hensyn til karakteren af leverandørens aktiviteter. Der kræves en ny godkendelse, hvis en leverandør beslutter at udføre andre aktiviteter end dem, hvortil han har godkendelse.

2. Det officielle ansvarlige organ skal godkende et laboratorium, når det har fastslået, at laboratoriet, dets metoder, anlæg og personale opfylder kravene i dette direktiv med hensyn til den kontrolvirksomhed, som laboratoriet udfører, idet disse krav skal præciseres efter fremgangsmåden i artikel 21. Der kræves en ny godkendelse, hvis et laboratorium beslutter at udføre andre aktiviteter end dem, hvortil det er godkendt.

3. Det officielle ansvarlige organ skal træffe de nødvendige foranstaltninger, hvis de i stk. 1 og 2 nævnte krav ikke længere er opfyldt. Med henblik herpå skal det især tage udfaldet af kontrol, der er udført i overensstemmelse med artikel 7, i betragtning.

4. Overvågningen af og kontrollen med leverandører, anlæg og laboratorier skal foretages regelmæssigt af det officielle ansvarlige organ eller på dets ansvar; dette organ skal til enhver tid have fri adgang til alle dele af et anlæg for at sikre, at kravene i dette direktiv overholdes. Gennemførelsesbestemmelserne vedrørende overvågning og kontrol vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 21.

Viser overvågningen eller kontrollen, at kravene i dette direktiv ikke er overholdt, træffer det officielle ansvarlige organ passende foranstaltninger.

#### Artikel 7

1. Ekspertter fra Kommissionen kan i samarbejde med medlemsstaternes officielle ansvarlige organer om nødvendigt foretage kontrol på stedet for at sikre en ensartet anvendelse af dette direktiv, især for at efterprøve, om leverandørerne faktisk overholder kravene i det. En medlemsstat, på hvis område der foretages kontrol, skal i det fornødne omfang bistå eksperterne i udøvelsen af deres hverv. Kommissionen underretter medlemsstaterne om resultatet af de foretagne undersøgelser.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1 vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 8

1. Formeringsmateriale eller frugtplanter må kun afsættes af godkendte leverandører, og kun hvis mindst de krav til CAC-materiale, der er anført i den i artikel 4 nævnte oversigt, er opfyldt.

2. Kerneplanter, basismateriale og certificeret materiale kan kun certificeres, hvis det tilhører en sort som defineret i artikel 9, stk. 2, nr. i), og hvis det opfylder de krav for den pågældende kategori, der er anført i den i artikel 4 nævnte oversigt. Kategorien skal angives i det officielle dokument, der er omhandlet i artikel 11.

Hvad angår sortstræk kan der i de oversigter, der skal udarbejdes i henhold til artikel 4, fastsættes en undtagelse for grundstammer, hvis materiale ikke tilhører nogen sort.

3. Med forbehold af bestemmelserne i direktiv 77/93/EØF finder stk. 1 og 2 ikke anvendelse på formeringsmateriale eller frugtplanter, der er bestemt til:

- a) forsøg eller videnskabelige formål, eller til
- b) udvælgelsesarbejde, eller til
- c) foranstaltninger til bevarelse af den genetiske diversitet.

Gennemførelsesbestemmelserne til litra a) og b) vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 21. Gennemførelsesbestemmelserne til litra c) vedtages efter samme fremgangsmåde, helst inden den 1. januar 1993.

#### Artikel 9

1. Formeringsmateriale og frugtplanter afsættes med angivelse af, hvilken sort materialet og planterne tilhører. Hvis materialet, for så vidt angår grundstammer, ikke tilhører nogen sort, henvises der til den pågældende art eller artshybrid.

2. De sorter, der henvises til i henhold til stk. 1, skal være:

- i) enten almindelig kendt, dvs. beskyttet i henhold til regler om beskyttelse af plantenyheder eller officielt registreret på frivilligt eller andet grundlag
- ii) eller opført på lister, der føres af leverandørerne, med detaljeret beskrivelse og dertil hørende betegnelser. Listerne skal på anmodning være tilgængelige for den berørte medlemsstats officielle ansvarlige organ.

Hver sort skal beskrives og så vidt muligt have samme betegnelse i alle medlemsstater i overensstemmelse med godkendte internationale retningslinjer.

3. Sorterne kan registreres officielt, hvis de skønnes at opfylde visse officielt godkendte betingelser, og hvis de har en officiel beskrivelse. De kan ligeledes registreres officielt, hvis deres materiale er blevet markedsført på den pågældende medlemsstats område inden den 1. januar 1993, såfremt de har en officiel beskrivelse. I sidstnævnte tilfælde udløber registreringen senest den 30. juni 2000, medmindre de pågældende sorter i mellemtiden er blevet:

— bekræftet efter fremgangsmåden i artikel 21, med en detaljeret beskrivelse, hvis de er officielt registreret i mindst to medlemsstater, eller

— registreret i overensstemmelse med første punktum.

4. Medmindre sortstræk udtrykkeligt er nævnt i den i artikel 4 nævnte oversigt, medfører stk. 1 og 2 ikke noget yderligere ansvar for det officielle ansvarlige organ.

5. De krav om officiel registrering, der er nævnt i stk. 2, nr. i), fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 21 under hensyn til den nuværende videnskabelige og tekniske viden og omfatter:

- a) betingelserne for officiel godkendelse, som bl.a. kan omfatte særpræg, stabilitet og tilstrækkelig ensartethed
- b) de egenskaber, der mindst skal omfattes af undersøgelserne af de forskellige arter
- c) mindstekravene for gennemførelsen af undersøgelserne
- d) længste gyldighedsperiode for den officielle godkendelse af en sort.

6. Efter fremgangsmåden i artikel 21 kan der:

- indføres en ordning med anmeldelse af sorter, arter eller artshybrider til medlemsstaternes officielle ansvarlige organer
- vedtages supplerende gennemførelsesbestemmelser til stk. 2, nr. ii)
- træffes afgørelse om udarbejdelse og offentliggørelse af en fælles sortliste.

#### Artikel 10

1. Under væksten og ved optagningen eller ved fjernelse af pødekviste fra moderplanten skal formeringsmateriale og frugtplanter holdes i adskilte partier.

2. Samles eller blandes formeringsmateriale eller frugtplanter med forskellig oprindelse under emballering, oplagring og transport eller ved leveringen, skal leverandøren registrere oplysninger om partiets sammensætning og de enkelte bestanddeles oprindelse.

3. Medlemsstaterne skal ved officielle inspektioner sikre, at de i stk. 1 og 2 omhandlede krav er opfyldt.

#### Artikel 11

Formeringsmateriale og frugtplanter må kun afsættes i tilstrækkelig ensartede partier, jf. dog artikel 10, stk. 2, og skal afsættes:

- i) enten betegnet som CAC-materiale og ledsaget af et dokument, som udfærdiges af leverandøren i overensstemmelse med de betingelser, der er anført i den i artikel 4 nævnte oversigt. Indeholder dokumentet en officiel erklæring, skal denne fremstå klart adskilt fra dokumentets øvrige indhold
- ii) eller betegnet som kerneplante, basismateriale eller certificeret materiale og certificeret som sådant af det officielle ansvarlige organ i overensstemmelse med de betingelser, der er anført i den i artikel 4 nævnte oversigt.

De krav med hensyn til mærkning og/eller lukning og emballering, der gælder for formeringsmateriale og/eller frugtplanter, skal medtages i den i artikel 4 nævnte oversigt.

Ved detailsalgsl levering af formeringsmateriale og frugtplanter til en endelig forbruger, der ikke er erhvervsdrivende, kan kravene vedrørende mærkning begrænses til passende oplysninger om produktet.

#### Artikel 12

Medlemsstaterne kan fritage:

- mindre producenter for anvendelsen af artikel 11, hvis deres samlede produktion og salg af formeringsmateriale og frugtplanter er bestemt til endeligt forbrug af personer på et lokalt marked, når disse personer ikke er erhvervs-mæssigt beskæftiget med planteproduktion (lokal omsætning)
- lokal omsætning af formeringsmateriale og frugtplanter, der er produceret af således fritagne personer, for den kontrol og de officielle inspektioner, der er omhandlet i artikel 18.

Gennemførelsesbestemmelser vedrørende andre krav i forbindelse med de i første og andet led nævnte fritagelser, særlig med hensyn til begrebet »mindre producent« og »lokalt marked«, samt vedrørende procedurerne i forbindelse hermed vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 13

Hvis der opstår midlertidige forsyningsvanskeligheder for formeringsmateriale eller frugtplanter, der opfylder kravene i nærværende direktiv, kan der efter fremgangsmåden i artikel 21 træffes foranstaltninger med henblik på at lade mindre stenge krav gælde for afsætningen af formeringsmateriale og frugtplanter, idet dog plantesundhedsbestemmelserne i direktiv 77/93/EØF skal overholdes.

#### Artikel 14

Formeringsmateriale og frugtplanter, der opfylder kravene og betingelserne i dette direktiv, må ikke undergives andre afsætningsrestriktioner hvad angår leverandør, plantesundhed, vækstmedium og inspektionsordninger end dem, der er fastsat i dette direktiv.

#### Artikel 15

For så vidt angår de i bilag II anførte produkter undlader medlemsstaterne at indføre strengere krav eller andre afsætningsrestriktioner end dem, der er fastsat i de oversigter, der er nævnt i artikel 4, eller, hvis sådanne ikke findes, end dem, der var gældende ved vedtagelsen af dette direktiv.



*Artikel 16*

1. Efter fremgangsmåden i artikel 21 træffes der afgørelse om, hvorvidt formeringsmateriale og frugtplanter, der er produceret i et tredjeland og frembyder de samme garantier med hensyn til leverandørens forpligtelser, identitet, karakteristika, plantesundhed, vækstmedium, emballering, inspektionsordninger, mærkning og lukning, på alle disse punkter kan ligestilles med formeringsmateriale og frugtplanter, der er produceret i Fællesskabet og opfylder kravene og betingelserne i dette direktiv.

2. Indtil der er truffet afgørelse i henhold til stk. 1, kan medlemsstaterne indtil den 1. januar 1993 og med forbehold af bestemmelserne i direktiv 77/93/EØF ved indførsel af formeringsmateriale og frugtplanter fra tredjelande anvende betingelser, der mindst svarer til dem, der midlertidigt eller endeligt er anført i de oversigter, der er nævnt i artikel 4. Hvis der ikke findes sådanne betingelser i disse oversigter, skal betingelserne for indførsel mindst svare til dem, der gælder for produktionen i den pågældende medlemsstat.

Efter fremgangsmåden i artikel 21 kan det i første afsnit nævnte tidspunkt udsættes for de forskellige tredjelande, indtil der er truffet afgørelse i henhold til stk. 1.

Formeringsmateriale og frugtplanter, der indføres af en medlemsstat efter en afgørelse truffet af den pågældende medlemsstat i henhold til første afsnit, må ikke underkastes afsætningsrestriktioner i de øvrige medlemsstater hvad angår de i stk. 1 omhandlede forhold.

*Artikel 17*

Medlemsstaterne drager omsorg for, at formeringsmateriale og frugtplanter inspiceres officielt under produktionen og afsætningen, og at der for så vidt angår CAC-materiale foretages inspektion ved stikprøver, for at det kan fastslås, at kravene og betingelserne i dette direktiv er opfyldt.

*Artikel 18*

Gennemførelsesbestemmelserne vedrørende den kontrol, der er omhandlet i artikel 5, og den officielle inspektion, der er omhandlet i artikel 10 og 17, herunder metoder til udtagning af stikprøver, fastsættes om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 21.

*Artikel 19*

1. Hvis det ved den overvågning og kontrol, der er omhandlet i artikel 6, stk. 4, den officielle inspektion, der er omhandlet i artikel 17, eller de prøver, der er omhandlet i artikel 20, konstateres, at formeringsmateriale eller frugtplanter, der afsættes, ikke opfylder kravene i dette direktiv, træffer den berørte medlemsstats officielle ansvarlige organ alle relevante foranstaltninger for at sikre, at de bringes i

overensstemmelse med disse krav eller, hvis dette ikke er muligt, at afsætning af formeringsmateriale og frugtplanter, der ikke opfylder kravene, forbydes i Fællesskabet.

2. Konstateres det, at formeringsmateriale eller frugtplanter, der afsættes af en bestemt leverandør, ikke opfylder kravene og betingelserne i dette direktiv, skal den berørte medlemsstat sørge for, at der på passende vis skrives ind over for denne leverandør. Hvis leverandøren får forbud mod at afsætte formeringsmateriale og frugtplanter, underretter medlemsstaten Kommissionen og de kompetente nationale myndigheder i medlemsstaterne herom.

3. Foranstaltninger, der er truffet i medfør af stk. 2, ophæves, så snart det med tilstrækkelig sikkerhed er fastslået, at formeringsmateriale eller frugtplanter, som af leverandøren er bestemt til afsætning, fremtidig vil opfylde kravene og betingelserne i dette direktiv.

*Artikel 20*

1. Der udføres prøver eller om nødvendigt analyser i medlemsstaterne på udvalgte prøver for at efterprøve, om formeringsmateriale og frugtplanter opfylder kravene og betingelserne i dette direktiv, herunder dem, der vedrører plantesundheden. Kommissionen kan lade foretage kontrol af prøverne med deltagelse af repræsentanter for medlemsstaterne og Kommissionen.

2. Efter fremgangsmåden i artikel 21 kan det bestemmes, om det er nødvendigt at udføre fællesskabsprøver eller -analyser i samme øjemed som det, der er nævnt i stk. 1. Kommissionen kan lade foretage kontrol af fællesskabsprøverne med deltagelse af repræsentanter for medlemsstaterne og Kommissionen.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede prøver eller analyser anvendes til harmonisering af de tekniske metoder til kontrol af formeringsmateriale og frugtplanter. Der udarbejdes rapporter om prøvernes eller analysernes forløb, som tilsendes medlemsstaterne og Kommissionen i fortrolighed.

4. Kommissionen drager omsorg for, at der i givet fald fastlægges nærmere enkeltheder vedrørende koordinering, udførelse og kontrol af de i stk. 1 og 2 omhandlede prøver og vedrørende vurdering af resultaterne i den stående komité, der er nedsat ved artikel 21. Opstår der problemer af plantesundhedsmæssig art, underretter Kommissionen Den Stående Komité for Plantesundhed herom. Om nødvendigt indføres der specifikke bestemmelser herom. Formeringsmateriale og frugtplanter, der er produceret i tredjelande, indgår også i disse prøver.

*Artikel 21*

1. Kommissionen bistås af en komité benævnt »Den Stående Komité for Formeringsmateriale og Planter af Frugtlægter og -arter«, som har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Den udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i komitéen tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse.

Hvis de ikke er i overensstemmelse med komitéens udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald kan Kommissionen udsætte gennemførelsen af de påtænkte foranstaltninger i et tidsrum på højst en måned regnet fra datoen for denne underretning.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i forrige afsnit.

#### Artikel 22

1. Kommissionen bistås af Den Stående Komité for Formeringsmateriale og Planter af Frugtslægter og -arter, som har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i komitéen tildeles de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, som er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med komitéens udtalelse.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med komitéens udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet ved udløbet af en frist på tre måneder regnet fra forslagetets forelæggelse for Rådet ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

#### Artikel 23

Ændringer af de i henhold til artikel 4 udarbejdede oversigter og af betingelserne og bestemmelserne til gennemførelse af dette direktiv vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21.

#### Artikel 24

1. Medlemsstaterne drager omsorg for, at formeringsmateriale og frugtplanter, der er produceret på deres område og bestemt til afsætning, opfylder kravene i dette direktiv.

2. Hvis det ved en officiel inspektion konstateres, at formeringsmateriale eller frugtplanter ikke kan afsættes, fordi de ikke opfylder en betingelse, der vedrører plantesundheden, træffer den pågældende medlemsstat de fornødne officielle foranstaltninger for at fjerne en eventuel deraf følgende risiko for plantesundheden.

#### Artikel 25

Inden for en frist på fem år at regne fra datoen for vedtagelsen af dette direktiv undersøger Kommissionen resultaterne af anvendelsen af det og forelægger Rådet en rapport, i givet fald med de ændringsforslag, der måtte vise sig nødvendige.

#### Artikel 26

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1992. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. For så vidt angår artikel 5 til 11, 14, 15, 17, 19 og 24 fastsættes gennemførelsesdatoen for hver enkelt af de i bilaget nævnte slægter eller arter efter fremgangsmåden i artikel 21 ved udarbejdelsen af den i artikel 4 nævnte oversigt.

#### Artikel 27

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. april 1992.

På Rådets vegne  
Arlindo MARQUES CUNHA  
Formand

---

**BILAG I****Oversigter omhandlet i artikel 4**

---

**BILAG II****Liste over de slægter og arter, som dette direktiv gælder for**

— Citrus sinensis (L.) Osbeck	appelsintræ
— Citrus limon (L.) Burm. f.	citrontræ
— Citrus reticulata Blanco	mandarintræ
— Citrus paradisi Macf.	grapefrugttræ
— Citrus aurantifolia (Christm.) Swing	limetræ
— Corylus avellana L.	hasselbusk
— Fragaria x ananassa Duch.	jordbærplante
— Juglans regia L.	valnøddetræ
— Malus Mill.	æbletræ
— Prunus amygdalus Batsch	mandeltræ
— Prunus armeniaca L.	abrikotræ
— Prunus avium L.	sødkirsebærtræ
— Prunus cerasus	surkirsebærtræ
— Prunus domestica L.	blommetræ
— Prunus persica (L.) Batsch	ferskentræ
— Pyrus communis L.	pæretræ
— Prunus Salicina	japansk blommetræ
— Cydonia Mill.	kvædetræ
— Ribes	ribsbusk
— Rubus	brombærbusk
— Pistacia vera	pistacietræ
— Olea europaea	oliventræ

---

## RÅDETS DIREKTIV 92/35/EØF

af 29. april 1992

om fastsættelse af regler for kontrol med og foranstaltninger til bekæmpelse af hestepest

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande <sup>(4)</sup> tager sigte på at skabe fri bevægelighed for enhovede dyr på Fællesskabets område; ifølge artikel 5, stk. 4, skal der fastsættes fællesskabsforanstaltninger til harmonisering af kontrolreglerne og foranstaltningerne til bekæmpelse af hestepest;

sådanne foranstaltninger gør det muligt at sikre en rationel udvikling af landbruget og bidrager til at beskytte dyresundheden i Fællesskabet;

et udbrud af denne sygdom kan hurtigt blive epizootisk og forårsage dødelighed og forstyrrelser, der kan bringe rentabiliteten i husdyrsektoren i alvorlige vanskeligheder;

der skal træffes bekæmpelsesforanstaltninger, når der opstår mistanke om, at sygdommen forekommer, og der skal iværksættes øjeblikkelige og effektive foranstaltninger, når forekomsten er bekræftet, således at beskyttelsen af dyresundheden i Fællesskabet sikres;

de foranstaltninger, der skal vedtages, skal tage sigte på at forebygge udbredelse af hestepest; med henblik herpå skal der gennemføres streng kontrol med flytning af dyr, der kan tænkes at overføre sygdommen, og der skal iværksættes insektbekæmpelse på de smittede bedrifter;

de omstændigheder, under hvilke der kan foretages vaccination mod hestepest, og reglerne for denne vaccination må præciseres;

med henblik på en bedre kontrol af sygdommen bør iagttagelsesdistrikterne og overvågningsområderne afgræn-

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 312 af 3. 12. 1991, s. 12.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 10. april 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

<sup>(3)</sup> Udtalelse afgivet den 29. april 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 42. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens afgørelse 92/130/EØF (EFT nr. L 47 af 22. 2. 1992, s. 26).

ses under hensyntagen til geografiske, administrative, økologiske og epizootologiske faktorer;

en grundig epidemiologisk undersøgelse er nødvendig for at forebygge udbredelse af sygdommen;

artikel 3 i Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet <sup>(5)</sup> finder anvendelse i tilfælde af udbrud af hestepest —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I dette direktiv fastsættes regler for kontrol med og foranstaltninger til bekæmpelse af hestepest.

*Artikel 2*

I dette direktiv anvendes definitionerne i artikel 2 i direktiv 90/426/EØF i nødvendig omfang.

Dog forstås ved bedrift: en bedrift som defineret i direktiv 90/426/EØF og naturreservater med fritgående enhovede dyr.

Desuden forstås ved:

- ejer eller bruger*: den eller de fysiske eller juridiske personer, der ejer de enhovede dyr eller har til opgave at passe dyrene mod eller uden vederlag
- vektor*: insekt af arten culicoide imicola eller enhver andet culicoideinsekt, der kan overføre hestepest; disse skal identificeres efter fremgangsmåden i artikel 19 efter høring af Den Videnskabelig Veterinærkomité
- bekræftelse*: den kompetente myndigheds erklæring om tilstedeværelse af hestepest baseret på laboratoriemæssige fund; i tilfælde af epidemier kan den kompetente myndighed imidlertid ligeledes bekræfte sygdommen på grundlag af kliniske og/eller epidemiologiske fund
- kompetent myndighed*: den centrale myndighed i en medlemsstat, som har kompetence til at foretage veterinærkontrol, eller enhver veterinærmyndighed, til hvem den centrale myndighed har delegeret denne kompetence
- embedsdyrlæge*: den dyrlæge, der er udpeget af den kompetente myndighed.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 19. Direktivet er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3763/91 (EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1).

*Artikel 3*

Medlemsstaterne sørger for, at der er pligt til omgående at anmelde udbrud af eller mistanke om hestepest til den kompetente myndighed.

*Artikel 4*

1. Hvis der på en bedrift findes et eller flere enhovede dyr, som mistænkes for at have hestepest, sørger medlemsstaterne for, at embedsdyrlægen omgående iværksætter en officiel undersøgelse for at få bekræftet eller afkræftet forekomsten af denne sygdom.

2. Så snart mistanken er anmeldt, foretager embedsdyrlægen følgende:

- a) han lader den eller de pågældende bedrifter stille under officielt tilsyn
- b) han:
  - i) lader foretage en officiel tælling af de enhovede dyrearter, idet det for hver art anføres, hvor mange dyr der allerede er døde eller smittet eller kan tænkes at være smittet, og lader tællingen ajourføre med tallene for de enhovede dyr, der fødes eller dør i den periode, hvor der foreligger mistanke; oplysningerne fra denne tælling skal fremvises på forlangende og kan kontrolleres ved hvert besøg
  - ii) lader foretage en optælling af de steder, hvor der er gunstige vilkår for vektorens overlevelse, eller hvor den kan opholde sig, og kontrollerer, at der anvendes passende insektbekæmpelsesmidler på disse steder
  - iii) foranstalter en epidemiologisk undersøgelse i overensstemmelse med artikel 7
- c) han besøger regelmæssigt bedriften eller bedrifterne, og ved denne lejlighed:
  - i) undersøger han hvert enhovedt dyr på bedriften
  - ii) foretager en indgående klinisk undersøgelse eller en autopsi af de dyr, der mistænkes for at have hestepest, eller som er døde, og udtager de prøver, der er nødvendige til laboratorieundersøgelser
- d) han sørger for:
  - i) at alle enhovede dyr på bedriften eller bedrifterne forbliver i deres stalde eller et andet sted, hvor de er beskyttet mod vektoren
  - ii) at al flytning af enhovede dyr fra eller til den eller de pågældende bedrifter forbydes
  - iii) at der anvendes passende insektbekæmpelsesmidler i og omkring de stalde, hvor der holdes enhovede dyr
  - iv) at de enhovede dyr, der er døde på bedriften, destrueres, bortskaffes, brændes eller begraves i overensstemmelse med Rådets direktiv 90/667/EØF af 27. november 1990 om sundhedsmæssige bestemmelser for bortskaffelse, forarbejdning og

afsætning af animalsk affald og for beskyttelse mod forekomst af patogener i foder fremstillet af dyr, herunder fisk, og om ændring af direktiv 90/425/EØF <sup>(1)</sup>.

3. Indtil de i stk. 2 nævnte foranstaltninger iværksættes, skal ejeren eller brugeren af ethvert dyr, der mistænkes for at være ramt af sygdommen, træffe alle retsbevarende foranstaltninger for at efterkomme stk. 2, litra d).

4. Den kompetente myndighed kan lade de foranstaltninger, der er nævnt i stk. 2, gælde for andre bedrifter, hvis deres placering, deres geografiske beliggenhed eller kontakterne med den bedrift, hvor der er mistanke om sygdommen, giver anledning til mistanke om en eventuel kontamination.

5. Ud over bestemmelserne i stk. 2 kan der efter fremgangsmåden i artikel 19 fastsættes specifikke bestemmelser for naturreservater med fritgående enhovede dyr.

6. Embedsdyrlægen ophæver først de i denne artikel nævnte foranstaltninger, når den kompetente myndighed har afkræftet mistanken om hestepest.

*Artikel 5*

Vaccination mod hestepest må kun foretages i overensstemmelse med reglerne i dette direktiv.

*Artikel 6*

1. Når forekomsten af hestepest er officielt bekræftet, foretager embedsdyrlægen følgende:

- a) han lader omgående de enhovede dyr på den bedrift, der er smittet eller angrebet af eller viser kliniske tegn på hestepest, aflive
- b) han lader ligene af disse enhovede dyr destrueres, bortskaffe, brænde eller begrave i overensstemmelse med direktiv 90/667/EØF
- c) han udvider foranstaltningerne i artikel 4 til også at omfatte bedrifter, der ligger inden for en radius af 20 km (inden for iagttagelsesdistriktet) fra den eller de smittede bedrifter
- d) han foranstalter i det i litra c) omhandlede distrikt en systematisk vaccination af alle enhovede dyr med en vaccine, der er godkendt af den kompetente myndighed, samt identificering af disse dyr ved hjælp af et tydeligt og varigt mærke efter en metode, der er godkendt efter fremgangsmåden i artikel 19. Under hensyntagen til de epidemiologiske, vejrmæssige, geografiske eller klimatologiske omstændigheder kan den kompetente myndighed dog indrømme undtagelser fra forpligtelsen til vaccination. Den underretter Kommissionen herom
- e) han foranstalter en epidemiologisk undersøgelse i overensstemmelse med artikel 7.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 363 af 27. 12. 1990, s. 51.

2. Den kompetente myndighed kan lade de i stk. 1 fastsatte foranstaltninger gælde for et større distrikt end det, der er nævnt i stk. 1, litra c), såfremt den geografiske, økologiske eller vejrmæssige situation eller flytninger fra eller til den bedrift, hvor forekomsten af sygdommen er blevet bekræftet, giver anledning til mistanke om, at hestepesten kan brede sig. Den underretter Kommissionen herom.

3. Hvis det i stk. 1 nævnte distrikt ligger på flere medlemsstaters område, samarbejder de pågældende medlemsstaters kompetente myndigheder om at afgrænse distriktet. Det afgrænses om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 19.

#### Artikel 7

1. Den epidemiologiske undersøgelse skal omfatte:

- det tidsrum, hvori der kan være forekommet hestepest på bedriften
- hestepestens mulige oprindelse på bedriften og identifikation af de andre bedrifter, hvor der findes enhovede dyr, som kan være blevet smittet eller kontamineret ad samme vej
- sygdomsvektorerens forekomst og fordeling
- flytninger af enhovede dyr fra eller til de pågældende bedrifter eller eventuel fjernelse af døde enhovede dyr fra disse bedrifter.

2. Der oprettes et krisecenter, som skal koordinere alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at udrydde hestepest så hurtigt som muligt, og som skal foretage den epidemiologiske undersøgelse.

De almindelige bestemmelser for medlemsstaternes krisecentre og EF's krisecenter vedtages af Rådet på forslag af Kommissionen.

#### Artikel 8

1. Medlemsstaterne sørger for, at den kompetente myndighed ud over de i artikel 6 omhandlede foranstaltninger afgrænser et iagttagelsesdistrikt og et overvågningsområde. Ved afgrænsningen af distrikter og områder skal der tages hensyn til de geografiske, administrative, økologiske og epidemiologiske faktorer, der er relevante for hestepest, og til kontrolfaciliteterne.

2. a) Iagttagelsesdistriktet består af en del af Fællesskabets område med en radius på mindst 100 km omkring hver angrebet bedrift.
- b) Overvågningsområdet består af en del af Fællesskabets område, som i en bredde på mindst 50 km strækker sig uden om iagttagelsesdistriktet, og hvor der ikke har fundet systematisk vaccination sted i de seneste tolv måneder.
- c) Hvis distrikterne eller områderne ligger på flere medlemsstaters område, samarbejder de pågældende

medlemsstaters kompetente myndigheder om at afgrænse de i litra a) og b) omhandlede distrikter og områder. Om nødvendigt afgrænses iagttagelsesdistrikt og overvågningsområdet dog efter fremgangsmåden i artikel 19.

3. Efter en behørigt begrundet anmodning fra en medlemsstat kan der efter fremgangsmåden i artikel 19 træffes beslutning om at ændre afgrænsningen af de i stk. 2 definerede distrikter og områder, idet der tages hensyn til:

- den geografiske beliggenhed og de økologiske faktorer
- vejrforholdene
- vektorens forekomst og fordeling
- resultaterne af de epizootologiske undersøgelser, der er foretaget i henhold til artikel 7
- resultaterne af laboratorieundersøgelserne
- gennemførelsen af bekæmpelsesforanstaltningerne, herunder navnlig insektbekæmpelsen.

#### Artikel 9

1. Medlemsstaterne sørger for, at følgende foranstaltninger træffes i iagttagelsesdistriktet:

- a) alle bedrifter i distriktet, som har enhovede dyr, identificeres
- b) embedsdyrlægen
- aflægger regelmæssigt besøg på samtlige bedrifter med enhovede dyr
  - foretager en klinisk undersøgelse af de pågældende enhovede dyr, herunder i givet fald udtagelse af prøver til laboratorieundersøgelser, idet der skal føres register over alle besøg og iagttagelser
- c) enhovede dyr skal forblive på den bedrift, hvor de befinder sig, medmindre de under officiel kontrol transporteres direkte til nødslagtning på et slagteri, som ligger i distriktet, eller, hvis der ikke er noget slagteri i distriktet, til et slagteri i overvågningsområdet, som er udpeget af den kompetente myndighed.

2. Foruden foranstaltningerne i stk. 1 kan der efter fremgangsmåden i artikel 19 træffes beslutning om systematisk vaccination af enhovede dyr mod hestepest og om identifikation af disse dyr i iagttagelsesdistriktet.

#### Artikel 10

Medlemsstaterne sørger for:

- 1) at de i artikel 9, stk. 1, fastsatte foranstaltninger gennemføres i overvågningsområdet. Hvis der ikke er noget slagteri i overvågningsområdet, kan de enhovede dyr dog slagtes i iagttagelsesdistriktet på et af den kompetente myndighed udpeget slagteri.
- 2) at al vaccination mod hestepest forbydes i overvågningsområdet.

*Artikel 11*

Perioden for anvendelse og opretholdelse af de i artikel 6, 8, 9 og 10 nævnte foranstaltninger fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 19. Den må under ingen omstændigheder være kortere end tolv måneder, hvis der er foretaget vaccination i henhold til artikel 6, stk. 1, og artikel 9, stk. 2.

Uanset artikel 9, stk. 1, litra c), og artikel 10, stk. 1:

- a) kan enhovede dyr fra iagttagelsesdistriktet og overvågningsområdet under officiel kontrol og på de i artikel 5, stk. 3, i direktiv 90/426/EØF fastsatte betingelser imidlertid transporteres til den karantænestation, der er nævnt i litra d) i samme artikel
- b) flytning af enhovede dyr inden for distrikter eller områder med samme status kan kun ske med den kompetente myndigheds godkendelse på grundlag af følgende regler:
  - i) de enhovede dyr:
    - skal forinden gennemgå en officiel kontrol
    - skal identificeres, og
    - skal ledsages af et officielt dokument
  - ii) medlemsstaterne sørger for, at enhovede dyr, der er vaccineret inden for de seneste 60 dage, ikke fjernes fra den bedrift, hvor de befandt sig på vaccinations-tidspunktet
  - iii) medlemsstaterne underretter i Den Stående Veterinærkomité Kommissionen om de foranstaltninger, de har truffet på dette område.

*Artikel 12*

Når en hestepest-epizooti i et bestemt område er særlig alvorlig, vedtages alle de supplerende foranstaltninger, som de berørte medlemsstater skal træffe, efter fremgangsmåden i artikel 19.

*Artikel 13*

Medlemsstaterne sørger for, at den kompetente myndighed træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at alle i iagttagelsesdistriktet og overvågningsområdet har fuldt kendskab til de gældende restriktioner, og træffer alle de dispositioner, der er nødvendige for at sikre, at de pågældende foranstaltninger iværksættes.

*Artikel 14*

1. I hver medlemsstat udpeges et nationalt laboratorium, som skal foretage de laboratorieundersøgelser, der er fastsat i dette direktiv. Disse nationale laboratorier, samt deres beføjelser og forpligtelser er anført i bilag I.

2. De nationale laboratorier, der er opført i bilag I, skal samarbejde med det EF-referencelaboratorium, der er omhandlet i artikel 15.

*Artikel 15*

EF-referencelaboratoriet for hestepest er anført i bilag II. Med forbehold af bestemmelserne i beslutning 90/424/EØF, særlig artikel 28 heri, fastsættes dette laboratoriums funktioner i bilag III.

*Artikel 16*

Sagkyndige fra Kommissionen kan, for så vidt det er nødvendigt med henblik på en ensartet gennemførelse af dette direktiv, i samarbejde med de kompetente myndigheder foretage kontrol på stedet. De kan med henblik herpå ved kontrol af en repræsentativ procentdel af bedrifterne undersøge, om de kompetente myndigheder fører tilsyn med, om bestemmelserne i dette direktiv overholdes. Kommissionen underretter medlemsstaterne om resultatet af den foretagne kontrol.

Den medlemsstat, på hvis område der foretages kontrol, yder de sagkyndige al nødvendig støtte ved udførelsen af deres arbejde.

De almindelige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 19.

*Artikel 17*

1. Hver medlemsstat udarbejder en beredskabsplan med angivelse af, hvordan den iværksætter de foranstaltninger, som er fastsat i dette direktiv.

Planen skal tage sigte på tilvejebringelse af faciliteter, udstyr, personale og alle andre relevante strukturer, som er nødvendige for en hurtig og effektiv udryddelse af sygdommen.

2. Kriterierne for udarbejdelse af de i stk. 1 nævnte planer er anført i bilag IV.

De planer, der er udarbejdet efter disse kriterier forelægges for Kommissionen senest tre måneder efter dette direktivs iværksættelse.

Kommissionen gennemgår planerne for at afgøre, om de gør det muligt at nå det ønskede mål, og foreslår den pågældende medlemsstat eventuelle ændringer, som kræves, navnlig for at planerne kan være forenelige med de øvrige medlemsstaters.

Kommissionen godkender planerne, med eventuelle ændringer, efter fremgangsmåden i artikel 19.

Planerne kan siden ændres eller suppleres efter samme fremgangsmåde for at tage hensyn til situationens udvikling.

*Artikel 18*

Bilagene ændres efter fremgangsmåden i artikel 19.

*Artikel 19*

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden straks sagen for Den Stående Veterinærkomité, der er nedsat ved afgørelse 68/361/EØF <sup>(1)</sup>, i det følgende benævnt »komitéen«, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Den udtaler sig med det flertal, der er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemningen i komitéen tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastsat i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med komitéens udtalelse.

b) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med komitéens udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet vedtager foranstaltningerne med kvalificeret flertal.

Har Rådet efter udløbet af en frist på tre måneder regnet fra forslaget forelæggelse ikke truffet

nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen, medmindre Rådet med simpelt flertal har udtalt sig imod disse foranstaltninger.

*Artikel 20*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1992. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 21*

På baggrund af de indhøstede erfaringer forelægger Kommissionen inden den 1. oktober 1993 Rådet en rapport om anvendelsen af dette direktiv samt eventuelle forslag.

*Artikel 22*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 1992.

*På Rådets vegne*

Arlindo MARQUES CUNHA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 255 af 18. 10. 1968, s. 23.



## BILAG I

## A. LISTE OVER NATIONALE LABORATORIER FOR HESTEPEST

Belgien	Institut National de Recherche Vétérinaire (INRV) Groeselenberg 99, 1180 Bruxelles Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek (NIDO) Groeselenbergstraat 99, 1180 Brussel
Danmark	Statens Veterinære Institut for Virusforskning Lindholm 4771 Kalvehave
Tyskland	Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten der Tiere Paul-Ehrlich-Straße, 7400 Tübingen
Frankrig	Laboratoire Central de Recherches Vétérinaires 22, Rue Pierre Curie BP 67 — 94703 Maisons Alfort Cedex
Grækenland	Institut de fièvre aphteuse et des maladies exotiques du Centre des Instituts Vétérinaires d'Athènes Rue Neapoleos 25, KA 15 310 Aghia Paraskevi, Athènes
Irland	Central Veterinary Research Laboratory, Department of Agriculture and Food Abbotstown, Castleknock, Dublin
Italien	Istituto zooprofilattico sperimentale dell'Abruzzo e del Molise Via Campo Boario, Teramo
Luxembourg	Laboratoire de Médecine Vétérinaire de l'État 54, Avenue Gaston Diederich, L-Luxembourg
Nederlandene	Centraal Diergeneeskundig Instituut Lelystad
Portugal	Laboratório Nacional de Investigação Veterinária Estrada de Benfica nº 102, Lisboa
Spanien	Laboratorio de sanidad y producción animal Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación 28110 Algete, Madrid
Det Forenede Kongerige	Institute of Animal Health Ash Road — Pirbright, Woking, Surrey — GU 24 ONF

**B. DE NATIONALE HESTEPESTLABORATORIERS FUNKTION**

De nationale laboratorier for hestepest er ansvarlige for koordineringen af de normer og diagnosemetoder, der er fastsat på hvert diagnoselaboratorium i medlemsstaten, samt for anvendelsen af reagenser og testning af vacciner. Med henblik herpå:

- a) kan de levere diagnostiske reagenser til de diagnoselaboratorier, der anmoder herom
- b) skal de kontrollere kvaliteten af alle de diagnostiske reagenser, der anvendes i medlemsstaten
- c) skal de med regelmæssige mellemrum foranstalte sammenlignende undersøgelser
- d) skal de opbevare isolater af hestepestvirus fra tilfælde, der er bekræftet i medlemsstaten
- e) skal de bekræfte positive resultater, som de regionale diagnoselaboratorier er nået frem til.

---

**BILAG II****EF-REFERENCELABORATORIUM**

Laboratorio de sanidad y producción animal  
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
28110 Algete, Madrid — Spanien.

---

## BILAG III

## EF-HESTEPESTREFERENCELABORATORIETS FUNKTION

EF-referencelaboratoriet for hestepest har følgende funktioner:

- 1) i samråd med Kommissionen koordinere metoderne til diagnosticering af hestepest i medlemsstaterne, især ved:
  - a) bestemmelse, opbevaring og udlevering af stammer af hestepestvirus med henblik på serologiske prøver og fremstilling af antiserum
  - b) udlevering af referencesera og andre referencereagenser til de nationale referencelaboratorier med henblik på standardisering af de prøver og reagenser, der anvendes i de enkelte medlemsstater
  - c) oprettelse og opbevaring af en samling stammer og isolater af hestepestvirus
  - d) foranstaltning med regelmæssige mellemrum af sammenlignende undersøgelser på fællesskabsplan af fremgangsmåder ved diagnosticering
  - e) indsamling og sammenholdelse af data og oplysninger vedrørende de diagnosticeringsmetoder, der anvendes, og resultaterne af de prøver, der udføres i Fællesskabet
  - f) karakterisering af isolater af hestepestvirus ved hjælp af de mest avancerede metoder for at opnå større viden om hestepest-epizootiologi
  - g) tilsyn med situationens udvikling i hele verden for så vidt angår overvågning, epizootiologi og forebyggelse af hestepest
- 2) yde aktiv støtte til identificering af udbrudssteder for hestepest i medlemsstaterne ved hjælp af undersøgelse af de virus-isolater, der modtages til bekræftelse af diagnosen, karakterisering og epizootiologiske undersøgelser
- 3) lette uddannelse eller omskoling af eksperter i laboratoriediagnosticering med henblik på harmonisering af diagnosticeringsteknikkerne i hele Fællesskabet
- 4) indbyrdes og gensidigt udveksle oplysninger med verdenslaboratoriet for hestepest, som er udpeget af Det Internationale Kontor for Epizootier (IOE), navnlig for så vidt angår udviklingen af situationen for hestepest på verdensplan.

## BILAG IV

## MINIMUMSKRITERIER FOR BEREDSKABSPLANER

Beredskabsplaner skal mindst omfatte følgende:

- 1) oprettelse af et krisecenter på landsplan, som skal koordinere alle bekæmpelsesforanstaltninger i den pågældende medlemsstat
- 2) en fortegnelse over lokale sygdomsbekæmpelsescentre med tilstrækkelige faciliteter til at koordinere sygdomsbekæmpelsesforanstaltninger på lokalt plan
- 3) detaljerede oplysninger om det personale, der medvirker i bekæmpelsesforanstaltningerne, samt deres kunnen og ansvar
- 4) alle lokale sygdomsbekæmpelsescentre skal være i stand til hurtigt at komme i kontakt med personer eller organisationer, der direkte eller indirekte er involveret i et udbrud
- 5) der skal forefindes udstyr og materiel, så nødforanstaltninger kan gennemføres på rette vis
- 6) der skal foreligge detaljerede instrukser om, hvilke forholdsregler, herunder fjernelse af døde dyr, der skal træffes i tilfælde af mistanke om eller bekræftelse af smitte eller kontaminering
- 7) der skal udarbejdes uddannelsesprogrammer for at vedligeholde og udvikle færdigheder i det praktiske arbejde og administrative procedurer
- 8) diagnoselaboratorier skal have faciliteter til obduktioner, nødvendig kapacitet til serologi, histologi osv. og skal vedligeholde færdighederne i hurtigdiagnosticering (med henblik herpå skal der træffes arrangementer for hurtig forsendelse af prøver)
- 9) der skal foreligge detaljer om den mængde hestepestvaccine, der skønnes påkrævet i tilfælde af genindførelse af nødvaccination
- 10) der skal træffes bestemmelser for at sikre nødvendige retsgrundlag for beredskabsplanernes gennemførelse.

## RÅDETS DIREKTIV 92/36/EØF

af 29. april 1992

om ændring for så vidt angår hestepest af direktiv 90/426/EØF om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I direktiv 90/426/EØF <sup>(4)</sup> fastsættes de dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande; det afgrænser det område, der er angrebet af hestepest og fastsætter reglerne for de medlemsstater, der ikke er sydomsfri;

i direktiv 92/35/EØF <sup>(5)</sup> fastsættes kontrolreglerne; direktiv 90/426/EØF bør derfor ændres for at tage hensyn hertil —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Artikel 5 i direktiv 90/426/EØF affattes således:

»Artikel 5

1. Medlemsstater, der ikke er fri for hestepest i henhold til artikel 2, litra f), kan kun sende enhovede dyr fra den del af deres område, der betragtes som angrebet i henhold til stk. 2 i nærværende artikel, hvis de opfylder betingelserne som fastsat i stk. 3 i nærværende artikel.

2. a) En del af en medlemsstats område betragtes som angrebet af hestepest, hvis:

— der er et klinisk, serologisk (hos dyr, der ikke er vaccineret) og/eller epidemiologisk bevis

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 312 af 3. 12. 1991, s. 17.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 10. april 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

<sup>(3)</sup> Udtalelse afgivet den 29. april 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 42.

<sup>(5)</sup> Se side 19 i dette nummer af Tidende.

på, at der har kunnet konstateres hestepest i løbet af de sidste to år, eller

— der er blevet vaccineret mod hestepest i løbet af de sidste tolv måneder.

b) Den del af området, der betragtes som angrebet af hestepest, skal bestå af mindst:

— et iagttagelsesdistrikt med en radius på mindst 100 km omkring ethvert sted med udbrud af sygdommen

— et overvågningsområde af en bredde på mindst 50 km omkring iagttagelsesdistriktet, hvor der ikke er blevet vaccineret i løbet af de sidste tolv måneder.

c) Reglerne for kontrol med bekæmpelsesforanstaltningerne i de i litra a) og b) nævnte områder og distrikter samt undtagelsesbestemmelser i forbindelse hermed er nærmere fastlagt i direktiv 92/35/EØF <sup>(\*)</sup>.

d) Alle vaccinerede enhovede dyr i iagttagelsesdistriktet skal registreres og identificeres i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, i direktiv 92/35/EØF.

Det skal af identifikationsdokumentet og/eller sundhedscertifikatet klart fremgå, at der er foretaget vaccination.

3. En medlemsstat må fra det i stk. 2, litra b), omhandlede iagttagelsesdistrikt og overvågningsområde kun sende enhovede dyr, der opfylder følgende krav:

a) de må kun sendes i visse perioder af året, afhængig af de smittebærende insekters aktivitet; perioderne fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 25

b) de må ikke udvise noget klinisk tegn på hestepest den dag, kontrollen som omhandlet i artikel 4, stk. 1, finder sted

c) — hvis de ikke er blevet vaccineret mod hestepest, skal de have reageret negativt på en komplementbindingstest for hestepest som beskrevet i bilag D to gange med et interval på mellem enogtyve og tredive dage, idet test nr. 2 skal være foretaget i løbet af de sidste ti dage inden afsendelsen

— hvis de er blevet vaccineret, må det ikke være sket inden for de seneste to måneder, og der må heller

ikke være foretaget den i bilag D beskrevne komplementbindingstest med de nævnte intervaller, uden at der har været konstateret en stigning i mængden af antistoffer. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 24 og efter udtalelse fra Den Videnskabelige Veterinærkomité godkende andre kontrolmetoder

- d) de skal have været tilbageholdt på en karantænestation i en periode på mindst 40 dage inden afsendelsen
- e) de skal have været beskyttet mod smittebærende insekter i karantæneperioden og under transporten fra karantænestationen til afsendelsesstedet.

(\*) EFT nr. L 157 af 10. 6. 1992, s.19.«

#### Artikel 2

Kommissionens beslutning 90/552/EØF<sup>(1)</sup>, 90/553/EØF<sup>(2)</sup>, 91/93/EØF<sup>(3)</sup> og 92/101/EØF<sup>(4)</sup> gælder fortsat med henblik på nærværende direktiv.

Ovennævnte beslutninger kan ændres efter fremgangsmåden i artikel 19 i direktiv 92/35/EØF med henblik på tilpasning af deres anvendelsesområde til bestemmelserne i nærværende

direktiv eller med henblik på deres senere tilpasning til den videnskabelige og teknologiske udvikling.

#### Artikel 3

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1992. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og bestemmelser, skal de indholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

#### Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxemburg, den 29. april 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

<sup>(1)</sup> Kommissionens beslutning 90/552/EØF af 9. november 1990 om afgrænsning af det område, der er angrebet af hestepest (EFT nr. L 313 af 13. 11. 1990, s. 38). Beslutningen er ændret ved beslutning 91/645/EØF (EFT nr. L 349 af 18. 12. 1991, s. 43).

<sup>(2)</sup> Kommissionens beslutning 90/553/EØF af 9. november 1990 om identifikationsmærket for enhovede dyr, som er vaccineret mod hestepest (EFT nr. L 313 af 13. 11. 1990, s. 40).

<sup>(3)</sup> Kommissionens beslutning 91/93/EØF af 11. februar 1991 om fastsættelse af den periode af året, i hvilken Portugal kan sende visse enhovede dyr fra den del af dets område, der betragtes som angrebet af hestepest (EFT nr. L 50 af 23. 2. 1991, s. 27).

<sup>(4)</sup> Kommissionens beslutning 92/101/EØF af 28. januar 1992 om fastsættelse af den periode af året, i hvilken Spanien kan sende visse enhovede dyr fra den del af dets område, der betragtes som angrebet af hestepest (EFT nr. L 39 af 15. 2. 1992, s. 46).